



# SAN NICOLÁS DE *BARI* UN SANTO DE LEYENDA

MARÍA MATILDE SUÁREZ

**EXTRACTO RELACIONADO CON CHUAO  
PARROQUIA DEL MUNICIPIO MARIÑO**

CARACAS, DICIEMBRE 2000

ACLARATORIA:

LA COLECCIÓN MEMORIAS DIGITALIZADAS DE TURMERO HA OBTENIDO UN EXTRACTO DEL LIBRO “SAN NICOLAS DE BARI, UN SANTO DE LEYENDA” DE LA AUTORA MARIA MATILDE SUAREZ HACIENDO REFERENCIA A LO RELACIONADO CON LA PARROQUIA DE CHUAO DEL MUNICIPIO SANTIAGO MARIÑO DEL ESTADO ARAGUA. LE HEMOS AGREGADO SOLO NUESTRO FORMATO DE PRESENTACIÓN Y ALGUNAS NOTAS ADICIONALES.

ESPERAMOS QUE DISFRUTEN ESTE TRABAJO DE MUCHA IMPORTANCIA RELIGIOSA

## EL *SAN NICOLÁS* DE CHUAO

La encomienda de indios fue establecida en Venezuela alrededor de 1545. Era otorgada por el Gobernador de la Provincia para asegurar de parte de los indígenas, la prestación de un trabajo servil durante un tiempo determinado. Esa servidumbre transcurría bajo el señorío del encomendero, quien tenía la obligación de proteger a los indígenas a su cargo. Éstos prestaban los servicios que el encomendero exigía y estaban obligados, además, a pagarle tributos. El régimen de la encomienda no otorgaba derechos de propiedad sobre la tierra. El dominio territorial de tierras y aguas tenía regulaciones específicas y un origen jurídico, económico, fiscal y social muy distinto al de la encomienda. El origen de la hacienda Chuao fue precisamente una encomienda de indios otorgada en 1568 a Justo Desque por Diego de Losada, Teniente de Gobernador y Capitán General de la Provincia de Caracas, por encargo del Gobernador y Juez de Residencia Pedro Ponce de León. Esa encomienda fue traspasada de padres a hijos y comprendía, además del valle de Chuao, a Tuniamo, el litoral central y los valles de Aragua. Luego, con la desaparición de la familia Desque, el gobernador Diego de



[Escribir el título del documento]

---

**IGLESIA DE CHUAO**

Osorio otorgó, en 1591, la encomienda de Chuao y del vecino Cepe a Cristóbal Mexía de Ávila. A fines de 1649, fray Miguel Hernández fundó en Chuao un pueblo de doctrina y, en 1659, la encomienda pasó a manos de Catalina Mexía de Ávila, casada con Pedro Liendo, quien en nombre de su esposa hizo una reclamación de derechos sobre una merced de tierras concedida al antepasado de ella, Cristóbal Mexía. Se hizo, en consecuencia, una delimitación de la propiedad territorial y a las familias de indios de la localidad les fueron adjudicadas tierras para viviendas y labranzas. Los encomenderos Ávila-Liendo pasaron a ser los legítimos propietarios del resto de las tierras y esa posesión, debidamente demarcada por el curso del río, con 40.000 árboles de cacao y un poco más de 100 esclavos, fue la que llevó por nombre hacienda Chuao. Con el tiempo, las tierras de los indígenas se fueron incorporando a los predios de la propiedad; la encomienda y la concesión de mercedes de tierras desaparecieron, pero ambas instituciones fueron el fundamento histórico de la hacienda colonial. Chuao, como unidad de producción, fue destinada a la explotación intensiva de un cacao de excelente calidad, cuya fama aún perdura.

Cuando Catalina Mexía de Ávila muere en 1671, deja un conjunto de disposiciones testamentarias en favor de diversas personas e instituciones de índole religiosa, que involucraban la producción de la hacienda; fue por esa razón que Chuao, como conjunto patrimonial, se constituyó en obra pía. La arboleda de cacao, las tierras, las acequias, las viviendas, los árboles frutales, el bosque y los esclavos, constituyeron una unidad patrimonial administrada por la catedral de Caracas, la orden franciscana y el seminario interdiocesano. Los beneficiarios quedaban amparados por la obra pía y recibían la parte de los rendimientos de la producción de cacao que les había sido asignada, sin que de ninguna manera tuvieran derechos de propiedad sobre la hacienda. Los esclavos, sometidos a un férreo control, trabajaban para la hacienda pero podían tener conucos para su subsistencia. La hacienda, con su producción de alimentos e insumos, se abastecía a sí misma. El grueso de la cosecha de cacao, recogida con intervalos de quince días a lo largo del año, se destinaba al comercio de exportación. Un discreto comercio local suplía a los pobladores de los bienes de primera necesidad que la hacienda no producía. Tiempos de prosperidad durante la segunda mitad del siglo XVIII y comienzo del siglo XIX se alternaban con fluctuaciones en el rendimiento, causadas por las oscilaciones de los precios del cacao en el mercado internacional y la disminución de la productividad de la arboleda, acosada por plagas y robos. En 1827, por decreto del Libertador Simón Bolívar, la obra pía quedó sin efecto y la hacienda Chuao pasó a ser patrimonio de la Universidad de Caracas, bajo cuyo régimen estuvo hasta 1883. Desde ese entonces ha seguido siendo propiedad del Estado. Hoy el caserío de Chuao es apenas una comisaría del municipio Turmero,

distrito Mariño, del estado Aragua. La hacienda se extiende en un área de cuenca cercana a los 400 Km<sup>2</sup>, sobre una pequeña llanura aluvial enclavada en la cordillera de la costa, en la región litoral-central, y está surcada por el río Chuao que desemboca en el mar y se forma de la confluencia del río Tamaira con la quebrada Sinamaica. La tierra es fértil y los árboles de cacao crecen bajo la sombra de ceibas, mijaos y jabillos centenarios. El caserío, ubicado tierra adentro, a unos cinco kilómetros de la playa, está formado por escasos centenares de habitantes, en su mayoría descendientes de los esclavos africanos que trabajaban para la hacienda colonial. La falta de carretera y un acceso por mar o a pie a través de la montaña, caracterizan a Chuao por su aislamiento y la práctica de la endogamia. De ahí que todos los pobladores mantengan entre sí nexos de parentesco y conformen una familia extensa. La tradición agrícola, única fuente de ingresos del pueblo hasta la década de 1960, se diversificó con el ejercicio de empleos públicos, la práctica de la pesca artesanal y, más recientemente, la prestación de servicios turísticos.

Chuao posee un rico calendario festivo regido por el santoral católico, que rompe con la monotonía y la apacible rutina de todos los días. A instancias de Catalina Mexía de Ávila, mujer de grandes devociones, la patrona de Chuao es la Inmaculada Concepción, cuya fiesta se celebra el 8 de diciembre. Ésta es la festividad de mayor relevancia, pero la fiesta de Corpus Christi, animada por los diablos danzantes al final del ciclo lunar de la Pascua de Resurrección y la de San Juan Bautista, el 24 de junio, son importantes celebraciones anuales que duran varios días e involucran a las cofradías o hermandades respectivas, así como la participación entusiasta de la colectividad. La fiesta de los Pastores es el 24 de diciembre; la llegada de los Reyes Magos se anuncia con una representación teatral que tiene lugar en la plaza de la iglesia el 5 de enero; en Semana Santa los pobladores cumplen la liturgia y los actos programados con demostraciones de respeto y devoción, los velorios de cruz ocupan el mes de mayo; el 15 de julio festejan el velorio de la Virgen del Carmen para cerrar el ciclo de la fiesta de San Juan Bautista, que ha durado todo el mes de junio; el 12 de agosto es la fiesta de los pescadores; el 2 de noviembre es la fiesta de las ánimas del purgatorio. Y en ese apretado compromiso colectivo que tiene Chuao con sus santos, el 7 de diciembre, víspera del día de la Virgen Patrona, tiene lugar la fiesta a San Nicolás de Bari. En un nicho lateral de la iglesia de Chuao reposa una pequeña talla de madera pintada, vestida de obispo, que data posiblemente de fines del siglo XVIII y que representa, rodeada de un halo de misterio, al santo de Myra.

A principio del siglo XIX, San Nicolás de Bari fue patrono de Chuao, conjuntamente con Nuestra Señora de la Inmaculada Concepción. La obra pía pagó al cura que oficiaba en Chuao, entre 1804 y 1808, la cantidad de 108 pesos y 8 reales para la compra de unas arrobos de cera labrada, para las fiestas que se celebraban en honor a ambos patronos los días

7 y 8 de diciembre. Curiosamente, en un inventario de los bienes de Catalina Mexía de Ávila, que data de 1671, apareció "un sello de hacer panecitos de San Nicolás," y una larga lista de santos, pero ninguna imagen o mención a San Nicolás que pudiera sugerir una devoción incipiente a este santo. La imagen del San Nicolás fue tomada en cuenta por primera vez en 1825, precisamente en un inventario de los bienes de la hacienda Chuao.

El patronazgo de la Inmaculada Concepción sí ha perdurado hasta el presente, y su título de Patrona es el que se celebra el 8 de diciembre. Por el contrario, la antigua condición de patrón de San Nicolás se desvaneció en el tiempo y es desconocida por los pobladores, su festividad, el 7 de diciembre, es una celebración más en el abigarrado calendario de fiestas del caserío.

La costumbre de celebrar la fiesta a San Nicolás fue retomada por una familia, hace alrededor de sesenta años, con la intención de rescatar y estimular de nuevo la devoción. Se desconoce la razón por la cual la devoción al santo se perdió, pero lo que sí se sabe con toda certeza es que un señor nativo de Chuao, de nombre Pablo Guzmán, dueño de una hacienda de café, le pedía al santo por sus cosechas, por la salud de sus familiares y por el bienestar de sus allegados, y como San Nicolás le ayudaba en todos sus petitorios, comenzó a sacarlo de la iglesia en procesión el 7 de diciembre de cada año y a hacerle su fiesta con la ayuda de los miembros de su familia. Este devoto que sentía por San Nicolás una atracción muy especial:

*Se volvió loco con su santico, apartaba de la cosecha un quintal de café que vendía para los gastos, compraba el chocolate que hacían de noche, después de la procesión para ofrecer a la gente, compraba galletas, bizcochos, queso y su aguardientico, y eso para él era una fiesta porque ese día se entregaba a su bebida, diciéndole a San Nicolás:*

*"Si tú no me das café este año, no vas a salir en procesión, porque tú sabes bien que con eso me ayudo, así que tienes que darme café para que yo pueda sacarte de la iglesia".*

Cuentan que las cosechas de café de Guzmán eran abundantes y con el quintal que disponía para la celebración, cubría los gastos de la misa, la procesión y el agasajo que hacía en su casa por la noche. El santo en cierto modo le pertenecía, se ocupaba de su arreglo, de su vestido y lo llamaba cariñosamente "mi conchita de morrocoy," porque la tez de la imagen era ligeramente oscura. Se refería a San Nicolás con ese apodo en términos muy afectuosos, porque Pablo Guzmán quería mucho a su santo y pregonaba sus virtudes y sus bondades con un entusiasmo que supo transmitir a sus hijos. Cuando murió, ellos mantuvieron la tradición de hacer la fiesta, pero en particular una de las hijas, sumamente apegada al santo, en honor a la memoria de su padre, es hoy la que más se ocupa de todos los pomenores de la celebración y es la que hace las veces de dueña del santo.



**SAN NICOLAS DE BARI**



El día de la fiesta arregla la imagen de San Nicolás sobre una mesa cubierta con un mantel rojo, le coloca flores y velas que son encendidas durante la misa. El conjunto es ubicado frente a la imagen de la Inmaculada Concepción y la dueña del santo cumple con la patrona al arreglarle también su altar. A las siete de la noche, las campanas anuncian el comienzo de la misa, y ésta resulta muy concurrida por grupos de mujeres y niños, quienes cargan al santo en la procesión. Ésta no difiere del resto de las procesiones que se hacen en Chuao. La comitiva sale por la puerta principal de la iglesia mientras las campanas repican y estallan los cohetes. La iglesia es una edificación de finales del siglo XVIII, construida con el aporte de la obra pía. Los muros de cal y canto y el techo de tejas sustituyeron al bahareque y la paja de la antigua ermita que se encontraba casi derruida, en 1772, cuando el obispo Martí visitó los valles de Chuao y Cepe.

La procesión atraviesa un inmenso patio frente a la iglesia que data de la época colonial, utilizado desde ese entonces para secar el cacao. Ése es el sitio para socializar, allí se congrega la gente para festejar, bailar, hacer reuniones y encender los cohetes. Una vez la procesión en la calle, un grupo de niños, portando velas encendidas, marcha adelante alumbrando el camino en dirección a la plaza, después sigue San Nicolás en su mesa, cargado en perfecto y acompasado equilibrio por cuatro niños, luego se agrupan los pobladores, también con sus velas en la mano, donadas por la dueña del santo, imprimiéndole a aquella romería una cálida luminosidad. La procesión hace breves paradas para rezar fragmentos del rosario frente a las casas de las familias notablemente comprometidas con otras devociones y establecer así una comunicación directa y deferente entre el santo y los líderes religiosos del caserío. La cruz del calvario, situada al norte del pueblo, justo donde comienza la montaña, es el punto más lejano en el trayecto que sigue la procesión; luego se ennumba de regreso a la iglesia, pero esta vez adquiere un ritmo ligero y alegre porque resuenan el cuatro y el tambor. Ha llegado el momento de corear cantos religiosos y de bailar al santo. Los niños cargadores avanzan con una cadencia aprendida de una tradición: dos pasos a un lado y dos pasos al otro, pero siguiendo siempre hacia adelante hasta llegar a la plaza, atravesar de nuevo el patio y dejar al santo en la iglesia, frente al altar mayor. Los aplausos de los asistentes y la bendición del sacerdote cierran el acto.

Ese día se le pide a San Nicolás prosperidad en los negocios, que sane a los enfermos y que interceda para tener buenas cosechas. La gente luce alegre, ha rezado, cantado y bailado con un santo que goza del aprecio y respeto de la colectividad, a pesar de haber perdido su protagonismo de patrón. Luego los participantes son invitados a la casa de la oferente para disfrutar de un discreto obsequio, seguido de un baile de tambor en el que la figura de

una burriquita, hecha de cartón y trapos, se mueve entre los asistentes invitándolos a divertirse en el patio de la iglesia, donde un baile colectivo culmina con gran alborozo la celebración.

Se supone que San Nicolás llegó de afuera, que es un extranjero y que hace mucho tiempo estuvo en el vecino caserío de Cepe y, como allí la capilla se había derrumbado, lo dejaron abandonado en un gallinero. Como la imagen se deterioró, la llevaron a Chuao para remozarla y aprovechar así la visita de un pintor que estaba restaurando los santos de la iglesia; se cree firmemente que después San Nicolás no quiso regresar a Cepe:

*Cuando vinieron de Cepe a buscar a San Nicolás ¡estaba tan bonito y acomodadito!  
y el pueblo alegre con aquella emoción tan grande por un santico que nunca había visto.  
Entonces, hubo un temporal, un soberano chubasco y no pudieron cargarlo de lo pesado  
que se puso. Eso quiso decir que el santo se sentía sabroso en la iglesia y que no quería  
regresar a Cepe. A lo mejor él se sintió más a gusto aquí en Chuao y por eso se quedó.*

Las narraciones y la información histórica acerca de la obra pía sugieren una explicación. La devoción a San Nicolás en su condición de patrono de Chuao, título que fue compartido con la Inmaculada Concepción, logró su apogeo durante las primeras décadas del siglo XIX con el apoyo y patrocinio de la obra pía. Luego, la iglesia de Chuao fue saqueada, se llevaron algunas imágenes y, entre ellas, la de San Nicolás pudo haber llegado a Cepe o a otro sitio, pero regresó a Chuao a comienzo de este siglo, para ser remozada y quedar bajo la tutela protectora de una familia que retomó la devoción y la hizo revivir. En esta conversión del San Nicolás de Chuao, que de patrón pasó a ser un santo subordinado, uno más entre las múltiples devociones que el caserío comparte, es preciso recalcar el papel de anfitrión que San Nicolás asume en su festividad del 7 de diciembre, víspera del día de la patrona, Virgen Inmaculada. Con el día de San Nicolás se inaugura y se da la bienvenida a la celebración patronal del 8 de diciembre, y es allí donde radica el halo de misterio que rodea a la imagen: San Nicolás se fue de Chuao como patrón y, por su propia voluntad, regresó como anfitrión para quedarse.

PARA SU CONOCIMIENTO

Este trabajo se concluyó de adaptar en la ciudad de Turmero, en el estado Aragua, Venezuela, el 19 de Julio del 2015, por el Lic. Néstor Germán Rodríguez y las orientaciones pedagógicas del Prof. Efrén Rodríguez, en el marco de la recopilación de las Memorias Históricas Digitalizadas de Turmero, se agradece hacer referencia a su edición cuando cite algunas de sus partes en los trabajos de investigación de acuerdo a las normas establecidas para estos fines, manteniendo siempre el espíritu y contenido expresado en su texto.

EJEMPLO DE CITA.

Rodríguez, Efrén (2013). Geografía de Turmero. En: E. Rodríguez y NG. Rodríguez. Colección Memorias Históricas Digitalizadas de Turmero, N° 5. Turmero, Estado Aragua (Venezuela): Edición Propia. Disponible en: <http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/>

SERIE MEMORIAS HISTORICAS DIGITALIZADAS DE TURMERO

1. EL TRIUNFO DE SILVANA POR ALFREDO PACHECO MIRANDA,1935  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/el-triunfo-de-silvana>
2. EL ESCARABAJO DE ESMERALDA POR ALFREDO PACHECO MIRANDA, 1934  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/el-escarabajo-de-esmeralda>
3. EL SOBERBIO DRAGÓN POR NÉSTOR GERMAN RODRÍGUEZ, 2013  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/el-soberbio-drogan-nestor-german-rodriguez>
4. ORIGINALES INSTRUMENTALES DEL VALLE DE TURMERO POR CARLOS BLANCO GALENO, 1950  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/origenes-instrumentales-del-valle-de-turmero>
5. GEOGRAFÍA DE TURMERO POR EFRÉN RODRÍGUEZ,2013  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/geografia-de-turmero>
6. TURMERO TIERRA MIA POR DE ANDRES PACHECO MIRANDA  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/turmero-tierra-mia-de-alfredo-pacheco-miranda>
7. LA IMPRENTA Y EL PERIODISMO EN TURMERO POR FELIX ACOSTA,1950  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/la-imprensa-y-el-periodismo-en-turmero-por-felix-acosta>
8. POETA TURMEREÑO JOSE PEREZ RAMOS...  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/poeta-turmereno-jose-perez-ramos>
9. TURMERO EN MI MEMORIA DE FRANCISCO "PANCHO" RODRIGUEZ  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/turmero-en-mi-memoria-de-francisco-pancho-rodriguez>
10. ENCUENTRO EN LA CASA AMARILLA DE NESTOR GERMAN RODRIGUEZ  
[http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/media/users/14/724918/files/105307/EN\\_LA\\_CASA\\_AMARILLA\\_COMPLETO.pdf](http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/media/users/14/724918/files/105307/EN_LA_CASA_AMARILLA_COMPLETO.pdf)
11. EL DIARIO DE JOSE ANGEL RODRIGUEZ POR NESTOR GERMAN RODRIGUEZ  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/el-diario-de-jose-angel-rodriguez-por-nestor-german-rodriguez>
12. LOS CINCUENTA AÑOS DE LA ESCUELA FEDERAL JOSE RAFAEL REVENGA POR FELIX ACOSTA  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/los-cincuenta-anos-de-la-escuela-federal-jose-rafael-revenga-por-feliz-acosta>
13. TURMERO INOLVIDABLE POR EFRÉN RODRÍGUEZ (IMÁGENES)  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/turmero-inolvidable-por-efren-rodriguez>
14. COLONIA "GUAYABITA"  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/colonia-guayabita-1941-instituto-tecnico-de-inmigracion-y-colonizacion>
15. LOS 75 AÑOS DE LA ESCUELA JOSÉ RAFAEL REVENGA POR PEDRO MODESTO BOLIVAR  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/los-75-anos-de-la-escuela-jose-rafael-revenga-de-pedro-modesto-bolivar>
16. LA REVENGA: TRES GENERACIONES, TRES MOMENTOS HISTÓRICOS DISTINTOS POR EFREN RODRIGUEZ  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/tres-generaciones-tres-momentos-historicos-diferentes-por-efren-rodriguez>
17. JOSE MANUEL PAN LAGO,SERVIDOR DEL PUEBLO  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/jose-manuel-pan-lago-un-servidor-del-pueblo>
18. PERIFERIAS DE MI TERRUÑO POR FRANCISCO "PANCHO" RODRIGUEZ  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/periferias-de-mi-terrano-por-francisco-pancho-rodriguez>

## [Escribir el título del documento]

---

19. TURMERO EN LOS DOCUMENTOS INEDITOS DE MANUEL BARROSO  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/turmero-en-los-documentos-ineditos-de-manuel-barroso>
20. LA CASA DE MIS PADRES (CUENTO-CRÓNICA) DE EFREN RODRIGUEZ  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/la-casa-de-mis-padres-cuento-cronica-de-efren-rodriguez>
21. TAMAYRA DE JOSE ARANGUREN  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/tamayra-de-jose-e-aranguren-m>
22. CRONICA ESTUDIANTIL DE LA MORITA A LA CASA BLANCA POR NESTOR GERMAN RODRIGUEZ  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/cronica-estudiantil-por-nestor-german-rodriguez>
23. VISITA DEL GENERAL SIMON BELLO, PRESIDENTE DE ARAGUA A TURMERO (1908)  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/visita-del-general-simon-bello-presidente-de-aragua-a-turmero-1908>
24. FRASES DEL PADRE PAN  
[http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/media/users/14/724918/files/105307/Frases\\_Padre\\_Pan\\_corridas.pdf](http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/media/users/14/724918/files/105307/Frases_Padre_Pan_corridas.pdf)
25. EL SANTO CRISTO DE TURMERO POR PEDRO MODESTO BOLIVAR  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/sociedad-religiosa-de-jesus-crucificado-por-pedro-modesto-bolivar>
26. LUIS RODRIGUEZ, UN PELOTERO DE RESPETO POR Nestor German Rodriguez  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/luis-rodriguez-un-pelotero-de-respeto-por-nestor-german-rodriguez>
27. OPOSICIÓN AL REGIMEN "PANCHITO" ALCÁNTARA, aragüeño de corazón. POR NESTOR GERMAN RODRIGUEZ  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/oposicion-al-regimen-panchito-alcantara-aragueno-de-corazon-por-nestor-german-rodriguez>
28. GENEALOGIA DEL GRAL. FRANCISCO LINARES ALCÁNTARA POR Oldman Botello  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/genealogia-del-gral-francisco-linares-alcantara-por-oldman-botello>
29. Ortigario, cuentos ensayos y otras narraciones por Evelio Díaz  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/ortigario-cuentos-ensayos-y-otras-narraciones-por-evelio-diaz>
30. SEMBLANZA EMOCIONAL DE MI PUEBLO POR DR. CIRO GUZMAN MORILLO  
<http://turmeroparasiempre.bligoo.cl/semblanza-emocional-de-mi-pueblo-por-dr-ciro-guzman-morillo>
31. "SAN NICOLAS DE BARI, UN SANTO DE LEYENDA" POR MARIA MATILDE SUAREZ
32. "LA EDUCACION AGRICOLA DE VENEZUELA" POR ELIO AGUILERA